

Поздравляем Вас с замечательным выбором.

Система очистки воды Aqueena® надежно обеспечит Вас и Вашу семью чистой, полезной для здоровья и исключительной по вкусу водой в течение длительного времени. Благодаря своей уникальной конструкции, зарекомендованной технологии и инновационным техническим характеристикам, система Aqueena® от компании Центер представляет собой наиболее удобный и продвинутый водочиститель, присутствующий на рынке в настоящее время.

После подсоединения к трубопроводу холодной воды неочищенная вода проходит через каскад фильтров предварительной очистки и очищается на молекулярном уровне с помощью обратносмотической мембраны. Осадочные частицы, соединения хлора, органических веществ, тяжелые металлы, соли, бактерии Cryptosporidium и Giardia, иные бактерии, вирусы и прочие загрязняющие компоненты надежно удаляются и сливаются в дренаж. Из воды удаляется от 95 до 99% всех растворенных примесей. Система Aqueena® защитит Вас от примесей, способных проникать в Вашу систему водоснабжения, независимо от того, является она общественной или частной. Нет лучше воды для питья, приготовления пищи, безалкогольных напитков, детского питания, а также мытья продуктов и посуды, приготовления кубиков льда или даже умывания лица. Напоите этой водой своих домашних питомцев, и она им понравится. Расходуйте ее в любом количестве, она не требует существенных затрат и всегда присутствует в кране на Вашей кухне.

Система очистки воды Aqueena изготовлена из прочных материалов с гладкой и легко очищаемой поверхностью. Система обеспечивает не только получение свежей воды, но и сама по себе выглядит свежей и новой даже после нескольких лет работы. Техническое обслуживание и ремонт Вашего водочистителя профессионально осуществляются уполномоченными представителями сервисных служб компании Центер. Теперь, когда Вы приобрели источник чистой воды для своего дома, Вы можете расслабиться и с наслаждением выпить стакан воды. Водочиститель Aqueena® обеспечит ее чистоту в максимальной степени.

Инструкции по безопасности

Категорически запрещается отсоединять или выполнять какие-либо работы на любых внешних водопроводных трубах (оранжевый, красный, желтый и синий патрубки на рис.1). При необходимости отсоединения водопроводных труб, пожалуйста, обращайтесь за поддержкой в сервисную службу компании Центер. В чрезвычайной ситуации, когда Вам необходимо выполнить работу самостоятельно, пожалуйста, обращайтесь к Руководству по установке и сервисному обслуживанию и следуйте приведенным в нем инструкциям. Пожалуйста, не забывайте о том, что любые несанкционированные действия с внешними водопроводными трубами или патрубками автоматически аннулируют гарантию на Вашу систему Aqueena®.

Категорически запрещается ремонтировать или изменять любые внутренние компоненты системы Aqueena®, поскольку Вы можете нарушить функциональность и надежную работу Вашего водочистителя. Любые несанкционированные действия с внутренними компонентами системы Aqueena® автоматически аннулируют гарантию.

Используйте только оригинальный блок питания (KW-SWPS-3324) в качестве источника электропитания Вашей системы Aqueena®. Оригинальный блок питания специально предназначен для работы с системой Aqueena® и отвечает очень жестким требованиям по безопасности. Применение любого иного блока питания, даже с аналогичными электрическими характеристиками, снижает надежность

работы водочистителя Aqueena®, автоматически аннулирует гарантию на Вашу систему Aqueena® и даже способно привести к поломке внутренних узлов системы очистки воды.

Система Aqueena® представляет собой водочиститель бытового назначения. Не применяйте данную систему в каких-либо иных целях. Любое применение в целях, отличных от очистки воды для бытовых нужд автоматически аннулирует гарантию на Вашу систему Aqueena®.

Сервисные услуги, техническое обслуживание и ремонтные работы должны выполняться только уполномоченным персоналом компании Центер. Все работы по техническому обслуживанию должны выполняться с использованием сменных картриджей и запасных частей компании Центер. Ниже перечислены оригинальные сменные картриджи для системы Aqueena®: AQ-20, AQ-5, AQ-C, AQ-TFC-43-E или AQ-INLINE.

Это не только обеспечит безопасную и надежную работу Вашего водочистителя, но и является обязательным условием действия гарантии на систему.

Запрещается погружать систему Aqueena® в воду. При очистке пользуйтесь только мягкой тканью, смоченной в воде и мыльном растворе.

Запрещается применять любые химикаты при очистке внешней поверхности корпуса системы Aqueena®. Применение спирта, бензина, органических и неорганических кислот, сильных базовых химикатов вроде концентрированных составов для мытья

посуды приведет к существенному повреждению боковых поверхностей водоочистителя Aqueena®.

Система Aqueena® представляет собой отдельно стоящее устройство. Запрещается класть или держать какие-либо предметы на его поверхности.

Запрещается применять водоочиститель Aqueena® в водопроводной системе, которая является небезопасной с микробиологической точки зрения или обладает неизвестными микробиологическими характеристиками, без проведения соответствующей дезинфекции до начала эксплуатации Системы.

Инструкция по эксплуатации

Открытие и закрытие корпуса водоочистителя Aqueena®

Рис.5а. Процедура снятия боковых панелей водоочистителя Aqueena®

Рис.5б. Процедура установки боковых панелей водоочистителя Aqueena®

Пользование краном чистой воды

Вы можете открывать кран чистой воды двумя способами:

1. Чтобы открыть кран для наполнения небольшой емкости или на непродолжительное время, нажмите на черную ручку и удерживайте ее в нажатом положении. Пока ручка нажата вода будет вытекать из крана (Рис.6. Открытие крана на непродолжительное время). Для закрытия крана просто отпустите данную ручку, и она автоматически возвратится в положение «закрыто».

2. Чтобы наполнить большую емкость или открыть кран более, чем на несколько секунд, поднимите черную ручку вверх до момента фиксации в крайнем верхнем положении (Рис.7. Открытие крана на продолжительное время). Пока ручка зафиксирована в таком положении, вода будет вытекать из крана, наполняя емкость. Для закрытия крана достаточно повторно нажать на ручку и вывести ее из фиксированного положения.

Включение/выключение питания (см. Рис. 4)

Открытие и закрытие вентиля резервуара чистой воды

Если Вы, по той или иной причине, намерены перекрыть подачу воды в резервуар или из резервуара чистой воды, воспользуйтесь запорным вентиляем, установленным в верхней части резервуара. Чтобы закрыть этот вентиль, поверните его на 90° против часовой стрелки, как показано ниже на рис.8. Вентиль закроется, когда синий

рычаг будет установлен перпендикулярно направлению потока воды. Для повторного открытия вентиля поверните его на 90° по часовой стрелке и установите синий рычаг вентиля параллельно направлению потока воды (Рис.8. Открытие и закрытие запорного вентиля на резервуаре чистой воды).

Закрытие и открытие водопроводной магистрали вручную

Для закрытия или открытия водопроводной магистрали, подведенной к Вашему водоочистителю Aqueena® закройте или откройте входной вентиль на трубе холодной воды под раковиной, где установлена система Aqueena®. Если Вы не обнаружите в указанном месте патрубков водопроводной магистрали, либо если Вы не уверены, какой именно из них установлен в Вашем доме, пожалуйста, обращайтесь в представительство компании Центер, и сотрудники представительства с удовольствием Вам помогут.

Очистка системы Aqueena®

Ваш водоочиститель Aqueena® легко поддерживать в хорошем состоянии. Материалы, из которых изготовлен внешний корпус водоочистителя Aqueena®, позволяющий сохранять эстетичный вид в течение продолжительного времени. Пластиковые материалы не подвержены воздействию грязи, жира или минерального масла, а также не чувствительны к УФ-излучению солнечного света. Для очистки внешних поверхностей достаточно использовать мягкую ткань, смоченную водой и раствором мыла. Удалите скопления пыли, пятна или грязь и протрите мягкой сухой тканью. Не пользуйтесь в процессе очистки твердыми и острыми предметами или инструментами, особенно при очистке съемных боковых панелей, чтобы их не поцарапать.

Примечание: Запрещается применять любые химикаты, например, спирт, бензин, ацетон, средства для мытья посуды, т.к. это может привести появлению трещин и

разрушению блестящих поверхностей Вашего водочистителя Aqueena®.

Сервис и устранение неисправностей.

Своевременное сервисное обслуживание и правильная эксплуатация устройства являются гарантией нормальной работы и долгого срока службы Вашей Системы очистки воды Aqueena®. Обслуживание включает в себя определенную последовательность обязательных действий, выполняемую на регулярной основе квалифицированным официальным представителем сервисной службы.

Частота сервисного обслуживания

Частота обслуживания зависит от качества воды поступающей в устройство. Если вода содержит большое количество растворенных в ней субстанций (частицы, осадок и т.д.), то, возможно, Вам будут чаще требоваться кратковременные визиты специалиста, а не полное сервисное обслуживание. В остальных случаях, Вам следует вызывать специалиста каждые 4-6 месяцев, чередуя кратковременный визит с полным пакетом сервисных услуг.

Ограниченная гарантия

Гарантийные Условия

Все наши приборы прошли строгие тестовые испытания и имеют гарантию 24 месяцев в случае обнаружения производственного брака. Гарантийный срок начинается со дня совершения покупки. Днем покупки считается дата, указанная на счете Продавца, ответственного за доставку изделия. В течение всего гарантийного срока Изготовитель обязуется бесплатно произвести ремонт или замену тех частей изделия, относительно которых было установлено наличие производственных дефектов. Неполадки в работе изделия, не связанные с браком материалов, из которых оно изготовлено, или же с производственным браком, должны быть рассмотрены в одном из Сервисных Центров Компании, и меры по их устранению будут приниматься в зависимости от выданного им заключения.

Данное гарантийное обязательство действительно только в случае:

1. Устройство имеет брак материалов или производства.
2. Не имеется признаков того, что неполадки возникли в результате действий самого Покупателя, или в изделии присутствуют неоригинальные детали, установленные сторонними лицами.
3. Использовались только оригинальные детали и материалы.
4. Устройство не было перегружено или разбито.

Данное гарантийное обязательство не распространяется на:

1. Те части или детали изделия, порча которых произошла естественным образом.

2. Повреждения, возникшие в результате неправильных действий покупателя при транспортировке, неадекватном использовании, небрежности, неправильной установке и несоблюдении рекомендаций, указанных в печатных материалах, поставляемых с изделием.
3. Используемые дополнительные аксессуары.

Эта гарантия не затрагивает установленные законом права потребителя согласно действующему национальному законодательству, а также права потребителя, определяемые его Договором о Купле/Продаже с Продавцом.

В отсутствие соответствующего национального законодательства, эта гарантия является единственным и исключительным юридическим документом, защищающим права потребителя. Изготовитель не несет ответственности за любой случайный или неслучайный ущерб, вызванный нарушениями положений данной гарантии на изделие. Ответственность изготовителя ограничена и не может превышать продажную стоимость изделия, фактически оплаченную потребителем при покупке.

Данная гарантия не включает в себя ответственность за ущерб, нанесенный изделию, в результате его нецелевого или неправильного использования, несоответствующей упаковки, неверной повседневной эксплуатации и ремонта, произведенного не специализированными сервисными центрами.

Если, после покупки изделия, метка его серийного номера была удалена или ее невозможно распознать, изготовитель оставляет за собой право отказать покупателю в гарантийном обслуживании.

Приложение

К руководству по эксплуатации систем очистки воды Aqueena арт. EE-AQ-IMF-P и EE-AQ-IMF75/40-P

1. Срок службы системы очистки воды составляет 10 (десять) лет.
2. Утилизация сменных фильтров и мембран системы может производиться в порядке обычном для бытовых отходов (выбрасывание в бытовые мусорные контейнеры и мусоропроводы).

Устранение простых неисправностей

Признак	Причина	Варианты решения
Вода не вытекает из крана, и индикатор работы капельной системы не горит	<ol style="list-style-type: none"> 1. Электропитание не поступает на водоочиститель Aqueena® 2. Не включено питание водоочистителя Aqueena® 3. Водоочиститель Aqueena® автоматически выключен после обнаружения внутренней утечки 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Убедитесь в том, что электрический кабель вставлен в заземленную розетку сети электропитания и подсоединен к блоку питания системы Aqueena®. Убедитесь в том, что кабель «24 В постоянного тока» от блока питания подсоединен к разъему электропитания водоочистителя. Руководствуйтесь указаниями на рис.2 и 3. 2. Включите водоочиститель, установив выключатель питания в положение «1», см. рис.3. 3. Обратитесь в представительство компании Цептер для устранения утечки и восстановления работоспособности системы
Вода не вытекает из крана, и индикатор работы капельной системы горит	<ol style="list-style-type: none"> 1. Водоочиститель Aqueena® только что установлен, и система заполняется водой 2. Не подсоединены, либо неправильно подсоединены водопроводные трубы 3. Для модели Aqueena® Max уровень давления исходной воды слишком низкий, и система защиты насоса отключила подачу исходной воды 4. Регулярное сервисное обслуживание не проводилось, и предварительные фильтры забиты 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Подождите в течение одного часа, пока система заполнится водой 2. Проверьте подсоединение водопроводных труб в соответствии с указаниями Раздела «Описание системы» 3. Модели aqueena® Max комплектуются системами защиты насоса. При слишком низком уровне давления исходной воды система временно выключает насос. Как только уровень давления исходной воды восстанавливается, система Aqueena® возобновляет работу в штатном режиме 4. Обратитесь в представительство компании Цептер для проведения регулярного сервисного обслуживания Вашего водоочистителя Aqueena®
Слабый поток воды из крана	<ol style="list-style-type: none"> 1. Резервуар для чистой воды опустошен из-за высокой степени расхода воды 2. Низкое давление воздуха в резервуаре для чистой воды 3. Слишком низкий уровень давления исходной воды (только для моделей Aqueena® Max) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Установите резервуар для чистой воды большей емкости или мембрану большей пропускной способности 2. Обратитесь в представительство компании Цептер по вопросу восстановления требуемого уровня давления воздуха в резервуаре для чистой воды 3. Установите модель водоочистителя Aqueena® Max, укомплектованную повышающим насосом
Чрезмерный шум в процессе очистки воды	Повышающий насос требует технического обслуживания (только для моделей (Aqueena® Max)	Обратитесь в представительство компании Цептер

Расходные запасные части

EE-AQ-20	AQ-20 Фильтр предварительной очистки для системы Aqueena, 20 микрон
EE-AQ-5	AQ-5 Фильтр предварительной очистки для системы Aqueena, 5 микрон
EE-AQ-C	AQ-C Фильтр предварительной очистки из активированного угля для системы Aqueena
EE-AQ-INLINE	AQ-INLINE Пост-фильтр из активированного угля для системы Aqueena
EE-AQ-TFC-43-E	AQ-TFC-43-E Обратноосмотическая мембрана 43 GPD для системы Aqueena в сборе

Технические характеристики

Параметр / Модель	Aqueena® Basic	Aqueena®	Aqueena® Max
Производительность очищенной воды, л/день	162*	162*	225**
Средний уровень очистки от примесей	95 - 99%	95 - 99%	95 - 99%
Максимальное количество TDS исходной воды, мг/л (ppm)	1500	1500	2000
Минимальная/максимальная температура исходной воды, °C	2 - 38	2 - 38	2 - 38
Рабочее давление поступающей воды, бар	3,2 - 7,0	3,2 - 7,0	0,8 - 7,0
Размер (ширина x глубина x высота), мм	215x380x416	215x380x416	215x380x416
Масса, кг	7,2	7,4	10,4
Источник питания	240V 50Hz	240V 50Hz	240V 50Hz
Сертификаты электробезопасности	CE, S, B	CE, S, B	CE, S, B
Максимальная потребляемая мощность, Вт	17	24	31
Общий объем резервуара для воды, л ****	17	17	17
Рабочий объем резервуара для воды, л ****	12	12	12
Масса резервуара для воды, кг	4,1	4,1	4,1
Дополнительное оборудование для водоочистителей Aqueena®	<ul style="list-style-type: none"> • Комплект для установки высокопроизводительной обратноосмотической мембраны 340 л/день • Комплект высокопроизводительного повышающего насоса • Резервуары для воды емкостью от 2 до 80 литров • Ультрафиолетовая лампа 		

* при давлении исходной воды 4,2 бар и температуре исходной воды 25°C.
Расход изменяется при иных условиях работы

** при давлении исходной воды 2,0 бар и температуре исходной воды 25°C.
Расход изменяется при иных условиях работы

*** измеряется при закрытом резервуаре

**** предусмотрены разные варианты размеров резервуара

Общий вид системы

Рис. 1. Схема подсоединения водоочистителя Aqueena®, установленного под раковиной

- 1 Водоочиститель Aqueena®
- 2 Впускной патрубок
- 3 Сливной патрубок
- 4 Кран питьевой воды
- 5 Резервуар для воды
- 6 Блок питания (разделительный трансформатор)

Рис. 2. Цветное обозначение соединительных патрубков

- | | |
|---------------------------------|------------------|
| 7 Впускной патрубок | ОРАНЖЕВЫЙ |
| 8 Сливной патрубок | КРАСНЫЙ |
| 9 Патрубок резервуара для воды | ЖЕЛТЫЙ |
| 10 Патрубок крана питьевой воды | СИНИЙ |

Рис.3 и 4. Внутреннее устройство водоочистителя Aqueena®:

- 11 Промывочный клапан EE-AQ-ELV-P-14
- 12 Впускной клапан EE-AQ-ELV-P-14
- 13 Реле давления резервуара EE-KF-TRST
- 14 Реле низкого давления EE-KF-LPS
- 15 Повышающий насос EE-AQ-P-21
- 16 Индикатор включения системы
- 17 Выходной фильтр EE-AQ-INLINE
- 18 Обратноосмотическая мембрана
- 19 Фильтр предварительной очистки крупных частиц
- 20 Фильтр предварительной очистки из активированного угля
- 21 Фильтр предварительной очистки мелких частиц
- 22 Выключатель питания ВКЛ/ВЫКЛ